



你好佐倉

出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

在新型冠状病毒疫情的当前 今年冬季的流感不能疏忽它

今年的秋至冬季之间,新型冠状病毒感染症及流感,是可能重复在同一时期流行发生的季节。可想而知,不只是对个人,对医疗机关而言更是不可预料的严重负担。敬请大家严守勤洗手、戴口罩、回避「三密」的对策,彻底的预防工作,是对付病毒最好的策略。谢谢合作。

◆出生后 6 个月～小学二年级◆怀孕的妇女

补助流感预防注射的部分费用

作为新型冠状病毒感染症对策,实施接种流感预防针的部分补助。是任意接种,有意者可向主治医生咨询。请大家踊跃参加。

【对象】有佐倉市民登录的①②者,并且有意愿接受预防注射的人。①2012 年 4 月 2 日以后出生者(出生后 6 个月～小学二年级)②怀孕的妇女(接种前已申请怀孕通知书的人)。

【接种期间】10 月 1 日(周四)～12 月 31 日(周四)

【补助金额】1500 日元

※在补助期间内,仅限一人一次。※没有规定医疗机构。请使用医疗机构的预诊票接种。

【补助方式】偿还式付款请在医疗机构先行自费付款,日后申请将转帐于您的银行账户。

【申请期限】2021 年 3 月 31 日邮寄方式以邮戳为凭。

【申请方法】提出申请书(可在市的网页下载)、发票或明细记载等的正本(姓名、医疗机关名、接种日期、疫苗名称、金额等的证实资料)。送至柜台或是邮寄于 285-0825 江原台 2-27 健康增进课申请。

◆高龄者,请趁早接受流感预防接种

高龄者的流感定期预防注射已经开始了

年高的老者万一患上流感有可能导致重病。请 65 岁以上的人士,为了您的健康请尽早接受预防注射。

【对象】佐倉市市民①65 岁以上 1955 年 12 月 31 以前出生的人。(预诊票于 9 月下旬已寄出,没有预诊票无法接受接种)②60～64 岁心脏、肾脏呼吸器官等残疾持有障害者手帐 1 级者。(志愿者及不明之处请咨询单位)

※在 1955 年 10 月 1 日～12 月 31 日出生的人,生日过后可申请接种。但敬请注意在生日之前接种,是必须自付全额。

【接种期间】10 月 1 日(周四)～12 月 31 日(周四)

【接种地点】市内或是县内预防注射协助医疗机关(有的医院须预约)

【费用】1,500 日元,仅限一回。

※受生活保护户提供免费,但必需事前向社会福祉课申请生活保护者证明书。前来接种时务必系带此证明书,当日需要提出。

【询问】健康管理中心 健康增进课 ☎485-6711

为了保持健全的地区医疗体制 强力推荐流感预防针的注射

●和新型冠状病毒感染症同一时期流行,切要及早做准备。

世界保健机关(WHO)对今年流感季节积极的呼吁流感预防针的接种。而日本的厚生劳动省也作最大的警戒,预料还未能稳定的新型冠状病毒的疫情,必与今年冬季的流感在同一期间流行。对医疗人员、高龄者未满足 65 岁但患有基础疾病者、孕妇、小孩(特别是婴儿小学生二年级),强力推荐接受流感预防针的注射。

流感预防针的接种,在法规上是以自愿接种者为对象,由个人的判断作是否。尤其,注射流感疫苗之后,是无法肯定达到完全免疫效果,但是预防传染或是感染后避免造成重症的效果是能确定而言的。

●地区的医疗制度

为维持地区健全的医疗制度,接受预防注射而能避免重症化的风险,或是能预防少一人的发烧病者,都算是推荐接种的效力。不但为自己的健康,也是为家族的幸福及保全地区医疗制度。有关流感的预防接种,请多思量。谢谢协助。

如果觉得自己有被感染的可疑时,请立即咨询联络

咨询服务、受诊医疗机构的基准(2020 年 9 月 14 日现在)

①呼吸困难、强烈的倦怠感、②高龄者、糖尿病、呼吸器官患者 ③除了①②项之外发高烧强烈症状的任何一个 人工透析患者、免疫抑制药或者 有类似轻度感冒的(有上记①②③任何一项时) 抗癌药剂使永者及轻度发烧及咳嗽 烧咳嗽

归国者接触者电话相谈中心【平日 9～17 点】

印旛健康福祉中心 ☎483-1466 传真 486-2777

【平日以外的时间(17～隔天 9 点)、周六日、节日】相谈专机 ☎0570-200-613(24 小时)

介绍⇒归国者接触者的门诊挂号,并在此医疗作 PCR 检查。

市内医疗机构★健康增进课 ☎485-6711

自觉感染时请联络市内医院受诊,无时请与★联络。医生判断有需要 PCR 检查时,会帮您预约印旛市郡 PCR 检查中心。

介绍⇒印旛市郡医生公会 PCR 检查中心。请开车前往指定场所并照指示作 PCR 检查。

新型冠状病毒感染
接触确认应用软件
(简称:COCOA)



◆下载之后可尽早得知与感染者接触的可能性,即可提先接受检查或是联络医疗机关◆请安心有关个人情报或是与感染者的关系一律没有记录◆请利用下记二维码



请注意,报名方式有所更改 子育て支援課 ☎484-6245

2020 年度(2021 年 1~4 月)保育园的申请报名

【对象设施】▲保育园▲认定儿童园▲小规模保育所
●疫情之因为避免拥挤状况,报名预约分成三种方式
①上网预约。请利用右记二维码。
②邮寄预约。下载子育て支援课网页上的申请表,填写后邮寄〒285-8501 佐仓市役所子育て支援课(11 月 6 日周五必到)
③柜台预约。请在 12 月 1(周二)~10 日(周四)到市役所 2 号馆子育て支援课预约报名表提出日期。请注意
【注意事项】不接受电话或是电子邮件报名。接到市的通知后,请与孩子一起到市役所申请入园手续。
●上記①~③申请入园的报名期间及报名会场请参阅市的网页。并且以上皆非以报名先后顺序入园。
【注意事项】※过了申请报名期间之后,无论任何理由一律不受理。※想申请市外的保育园者,请事先与对方的所属机关单位和本市子育て支援课咨询(申请资料、到期日期有所而異)※接受申请时,儿童和家长皆须测温。超过 37.5℃时,当天将无法办理报名。请多多包涵。



令和 3 年(2021 年)度幼儿园 4 月入园招生

满 3 岁儿童(平成 29 年 4 月 2 日~30 年 4 月 1 日出生)
满 4 岁儿童(平成 28 年 4 月 2 日~29 年 4 月 1 日出生)
满 5 岁儿童(平成 27 年 4 月 2 日~28 年 4 月 1 日出生)

【●市立幼儿园】保育期间为 1~2 年(满 4、5 岁儿童)
分发报名表:10 月 19 日(周一)~11 月 6 日(周五)。报名手续:11 月 2 日(周一)~6 日(周五)。※周六、日、节假日除外。请持图章、有记载全家属及其家属关系的住民票或外国人登录原票记载事项证明书(在市民课申请)和孩子一起直接到各幼儿园报名。



【询问】●佐仓市教育委员会学务课 ☎484-6186

幼儿园名	地址	电话号码
佐仓幼儿园	镝木町 934	486-1533
弥富幼儿园	岩富町 145	498-0603

【◆私立幼儿园】保育期间 1~3 年(满 3、4、5 岁儿童)
分发报名表:10 月 15 日(周四)~。报名手续:11 月 2(周一)~。※周六、日、节假日的分发表格及办理申请手续请询问各幼儿园。

幼儿园名	地址	电话号码
志津幼儿园	井野 1362	487-6717
志津わかば幼儿园	上志津 874	487-1787
小竹幼儿园	小竹 795-1	487-1784
白井幼儿园	白井田 2435	487-5462
白井たんぽぽ幼儿园	王子台 1-10-7	461-5105

【◆认定儿童园】具有幼儿园及保育园机能的学前设施。期间对象与私立幼儿园同。分发报名表①分发中②10 月 15 日(周四)~。报名手续①10 月 1 日(周四)~②受理中③11 月 2 日(周一)~。报名手续请直接咨询各认定儿童园。

吉见光之子蒙台梭利之家①①	吉见 193-1	309-8372
佐仓くるみ幼儿园②③	石川 551-1	485-8425
さくら幼儿园②③	西志津 2-23-19	487-1747
千成幼儿园②③	千成 3-4-3	485-3755
蒙台梭利光之子①②	上座 1219-4	461-1372
佐仓城南幼儿园②③	镝木町 1-5	484-0551
慈光幼儿园②③	本町 54	484-2444

您的健康也是家人的幸福关键



有关①乳癌、②子宫颈癌的团体健康检查

癌病症在早期的发现是治愈最好的途径,不妨利用市民健康检查的机会作安心的预防善策。

【受理开始日】10 月 1 日(周一)~※满额为止
请尽早预约。※请注意,子宫颈癌的健检原本是无需预约的方式,现改为预约制,敬请见谅。

【对象】①住在市内满三十岁以上的女性(去年没有接受集体・没有接受乳腺 X 线图检查的人) ②住在市内满二十岁以上的女性(去年没有接受检查的人)

【检查】①超音波检查~三十几岁的人~。乳腺 X 线图检查四十几岁的人~四张摄影、五十岁以上的人~二张摄影。 ②内诊及子宫颈部细胞诊。

【预约】在各保健中心或是用明信片、传真、网上下载等方式。有关部分内容请参阅 6 月份你好佐仓。

【询问】健康管理中心

〒285-0825 江原台 2-27 ☎485-6711



大肠癌的健康检查

【集体健检】2021 年 3 月 13 日(周六)为止

【费用】400 日元※无需报名,检查容器在各保健中心分发索取。会场及日程请参阅市的网页。

【个别健检】12 月 10 日(周四)为止,费用 1,000 日元
※请向各医疗机关报名检查,容器也在此机关索取。

【共同事项】①用检便检查的方式(两天份)

②对象:凡是 40 岁以上的市民皆可(2021 年 3 月 31 日基准)

③还未收到受诊券者请【咨询】健康增进课 ☎485-6711

2021 年度上一年级小学生的学用品补助津贴

【补助对象】需符合以下条件的家庭

①未接受生活保护津贴但生活经济困难者(家族的收入未达到生活保护基准的 1.3 倍的人。受生活保护者为对象外)②在 2021 年度 4 月预定上佐仓市立小学(一年级)的家长③在 2021 年度 3 月 1 日之时居住于佐仓市的人。

【申请日期】2021 年 1 月 13 日(周三)必到

【发付日期】2021 年 3 月左右 【金额】51060 日元

【询问】学务课 ☎484-6186

身着和服散步佐仓城下街头

※需申请报名



一次就好,想象自己身着和服散步城街的画面。今年的你是主角,请别错过这这么好的机会。

【费用】一人 3000 日(附有抹茶点心及纪念照)。小学生以下一人 2000 日元,同家人两个人以上一人 1500 日元。自带和服者穿着费用 2500 日元,穿服前来参加者参加费 1500 日元。【时间】10:00 开始,每隔 30 分钟受理一次【会场】旧平井家住宅【日期】10 月 18 日,11 月 1、15、22 日,12 月 6 日的各周日。【预约询问】佐仓一里塚 ☎483-3535

有关 10 月・11 月市内各种活动的中止情报

佐仓秋季庙会	佐仓市观光协会 ☎486-6000
佐仓秋农活动	农政课 ☎484-6141
佐仓产业展	产业振兴课 ☎484-6145
秋季盆栽讲习会	公园绿地课 ☎484-0940
佐仓运动儿童相扑大会	生涯体育课 ☎484-6742
草笛之丘秋季各种活动	佐仓草笛之丘 ☎485-7821
第 30 回佐仓合唱大会	市民音乐厅 ☎461-6221